

# Admission Guidelines for International Students

## - 2020 Spring Semester -



## 1. About the Graduate School of Korean Studies

The Graduate School of Korean Studies is an affiliated institution of the Academy of Korean Studies("AKS"), which operates under the Korean Ministry of Education. It was established in 1980 to nurture scholars contributing to the development and globalization of Korean studies, through a liaison between the AKS' research capacity and graduate education.

As a research-oriented institution in the fields of humanities and social sciences pertinent to Korea, the Graduate School of Korean Studies has maintained its commitment to the highest quality teaching and research through eminent professors' close mentoring of students for the past 40 years. Our graduates are playing pivotal role in the various educational and research organizations of Korean studies around the world with their academic excellence. The statistics show that 61.1% of our 95 international graduates with a doctorate are working as professors/full-time instructors.

Currently, approximately 300 students, including around 150 international students from 40 different countries, are enrolled in a master's or doctoral degree program at the Graduate School of Korean Studies.

### Scholarship

- **Tuition fees are fully waived** for all international students.
- **65.2% of international students benefit from the Government Grant.**
  - **Monthly stipend of 500,000KRW (for master' s degree students) or 750,000KRW (for doctoral degree students) is provided for a year, renewable upon evaluation.**
- **Opportunities for division assistants, dormitory assistants and research assistants are available.**

<b>Education</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>A 5:1 student-faculty ratio</b> enables close one-on-one guidance of students by professors.</li> <li>○ Students are encouraged to participate in the <b>AKS' research projects</b> because we, as an affiliate of a research institution, put a high value on links between research and education. 20% of our international students in a doctoral degree program took advantage of it and worked as RAs.</li> <li>○ <b>Korean language courses</b> specifically designed for academic purposes are provided <b>free of charge</b>.</li> <li>○ Various programs supporting student' s academic performance are run such as tutoring, cultural activities, and airfare subsidy for presentation in overseas conferences.</li> </ul>
------------------	--

<b>Environments</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ On-campus dormitory accommodations are available at the rate of <b>543,000KRW per semester</b>(six months), double occupancy.</li> <li>○ Subsidy for students club (table tennis, soccer, calligraphy, etc.) are provided.</li> <li>○ A gym and a table tennis room are available free of charge.</li> </ul>
---------------------	---

## 2. Programs and Majors Offered

Programs	Divisions	Majors	Volume of Recruitment
Master's or Doctoral Degree Program	Humanities	Korean History, Diplomats and Bibliography, Philosophy, Korean Linguistics·Korean Literature	OO
	Culture and Arts	Anthropology·Folklore, Religious Studies, Musicology, Art History, Cultural Informatics·Human Geography	
	Social Sciences	Political Science, Sociology, Education	

Programs	Divisions	Majors	Volume of Recruitment
	Global Korean Studies	Korean Culture and Society (Only available for master's degree program), Korean Classics and Global Communication (An interdisciplinary program)	
	4 Divisions	MA : 14 Majors / PhD : 13 Majors	
Research (Non-degree) Program	4 Divisions	MA : 14 Majors / PhD : 13 Majors (Same as those provided for Degree Program)	0

#### A. Korean Culture and Society as a Second Choice Major

- 1) Applicants for a **master's degree program** except those whose desired major (first choice major) is Korean Culture and Society can choose **Korean Culture and Society as their second choice major**. Through the selection process, based on applicant's undergraduate major, courses taken during his/her undergraduate study, and research plan, if it is decided that an applicant is more suited to the second choice major, he/she will be admitted to Korean Culture and Society major.

<Educational Purposes of Korean Culture and Society Major>

- ▶ To equip students with knowledge of Korean culture at large including interpretation of the original text relevant to Korean history, civilization, society and thought
  - ▶ To explore future-oriented ways of internationalization of tradition and preparation of the unified Korea
  - ▶ To train students as regional experts and to grow them into potential faculty members in the field of Korean studies abroad
- ※ For more details, please visit [www.aks.ac.kr/univ](http://www.aks.ac.kr/univ), click 대학원 소개(Introduction to the Graduate School of Korean Studies), 전공 안내(Majors), 글로벌한국학부(Division of Global Korean Studies), and download 2018 Curriculum.

- 2) At the Graduate School of Korean Studies, **same credits are given** whether students take **courses of their own major** or those provided

**in other majors.** As such, Korean Culture and Society students can choose courses of interest offered in other majors.

3) After graduation, Korean Culture and Society students are eligible to apply for our doctoral degree program with a desired major depending on the subject of their master's degree thesis.

B. For detailed information on the curriculum of each major, please visit [www.aks.ac.kr/univ](http://www.aks.ac.kr/univ), click *대학원 소개(Introduction to the Graduate School of Korean Studies)*, *전공 안내(Majors)*, and select a division and a major of interest.

C. Courses

- 1) Coursework period is 2 years for a master's degree program and 3 years for a doctoral degree program.
- 2) An academic year consists of two semesters and courses are provided for 15 weeks per semester.
- 3) Most courses are taught in Korean and some in English.

### 3. Eligibility

Classifications	Qualifications
Nationality	<p>Applicants must meet one of the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Both the applicant and his/her parents are foreign nationals.</li> <li>② The applicant, either a foreign national whose parents are Korean national or a Korean national residing overseas, has completed education outside of Korea which is compatible with Korea's elementary, middle, high school and college education.</li> </ul>
Educational Background	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ In order to be qualified for <b>master's degree program</b>:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Applicants who satisfy the above qualification ① in relation to their nationality must hold a bachelor's degree (or equivalent) conferred by a Korean or an overseas university at the start of the desired semester.</li> <li>- Applicants who satisfy the above qualification ② in relation to their nationality must hold a bachelor's degree (or</li> </ul> </li> </ul>

Classifications	Qualifications
	<p>equivalent) conferred by an overseas university at the start of the desired semester.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ It is acceptable that applicants apply for a major which is not directly related to their undergraduate major.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ In order to be qualified for <b>doctoral degree program</b>, applicants must hold a master's degree (or equivalent) at the start of the desired semester.</li> <li>○ In principle, applicants are requested to apply for a major which is the same as or closely related to their master's degree major. However, any graduate majors are acceptable for some doctoral degree program majors. For more details, please see the Attachment 1.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ In order to be qualified for a <b>research(non-degree) program</b>: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Applicants who satisfy the above qualification ① in relation to their nationality must hold a bachelor's degree (or equivalent) conferred by Korean or an overseas universities at the start of the desired semester.</li> <li>- Applicants who satisfy the above qualification ② in relation to their nationality must hold a bachelor's degree (or equivalent) conferred by an overseas university at the start of the desired semester.</li> </ul> </li> </ul>
<p style="text-align: center;">Korean Language Proficiency</p>	<p>Applicants must meet one of the following conditions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Applicants provide a <b><u>TOPIK score certificate of level 4 or above</u></b>, which is valid as of the application deadline.</li> <li>2. Without an above TOPIK certificate, applicants take a phone interview and are considered to have Korean language proficiency equivalent to or higher than TOPIK level 4.</li> </ol> <p>※ <b><u>Applicants of TOPIK level 5 or 6 are given preference in the selection process.</u></b></p>

## 4. Selection Process

### A. 1<sup>st</sup> Process (If applicable) : **Korean Language Proficiency Test**

- If applicants do not submit a valid\* TOPIK score certificate of level 4 or above, the GSKS Korean language teachers conduct a phone interview to test their Korean language proficiency.

\* The TOPIK certificate should be valid as of the application deadline.

### B. 2<sup>nd</sup> Process : **Document Screening**

- For those who passed the 1<sup>st</sup> process or have submitted a valid TOPIK score, a document screening is held.
- Overall evaluation of applicants' research plan, academic ability, language proficiency, and academic background (shown in personal statement and a recommendation letter) takes place.

### C. 3<sup>rd</sup> Process : **Face-to-Face or Phone Interview**

- A face-to-face interview or a phone interview is held to those who have passed the 2<sup>nd</sup> Process.
- Interview schedule will be informed individually. Applicants who do not participate in the interview are automatically disqualified.

## 5. Admission Timeline

Steps	Schedule (KST)	Remark
Online Application	10:00 Mon 9 Sep ~ <b>17:00 Fri 4 Oct</b>	<a href="http://www.aks.ac.kr/admission">www.aks.ac.kr/admission</a>
Documents Submission and Application Fee Payment	10:00 Mon 9 Sep ~ <b>17:00 Fri 11 Oct</b>	
Phone Interview to Test Korean Language Proficiency	Mon 21 Oct ~ Wed 23 Oct	Only applicable for those who do not submit a valid TOPIK certificate of level 4 or above
Announcement of the Interviewees List	18:00 Wed 6 Nov	<a href="http://intl.aks.ac.kr/english">intl.aks.ac.kr/english</a> - Notice

Steps	Schedule (KST)	Remark
A Face-to-face or a Phone Interview	Tue 12 Nov ~ Thu 14 Nov	
Announcement of the Final Selection Result	18:00 Wed 4 Dec	intl.aks.ac.kr/english - Notice
Beginning of a Semester	Mon 2 Mar 2020	

※ The above schedule may change under the unforeseen circumstances.

## 6. Application Details

### A. Online Application

- Deadline : **17:00 Friday 4 October** (KST)
- Applicant's information should be saved at [www.aks.ac.kr/admission](http://www.aks.ac.kr/admission).
- An ID photo should be uploaded in the online application form.
- The completed online application form should be printed out, signed at the bottom and submitted with other required documents via postal service or in person.
- Personal information(contact number, email address, etc.) should be accurate.
- An English name should be the same as the one in the passport.
- For technical problems, please call +82-31-779-2796 or email at [eunjonge@aks.ac.kr](mailto:eunjonge@aks.ac.kr).

### B. Documents Submission

- Deadline : **17:00 Friday 11 October** (KST)
- A printed and signed online application form along with other required documents should be sent by post or delivered in person.
- Addressee :  
(In English) The Graduate School of Korean Studies  
The Academy of Korean Studies  
Haogae-ro 323, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do  
Republic of Korea (Postcode: 13455)



(In Korean) 경기도 성남시 분당구 하오개로 323  
 한국학중앙연구원 한국학대학원 교학실 (우편번호 : 13455)

### C. Application Fee Payment

- Deadline : **17:00 Friday 11 October** (KST)
- Amount\* : 50,000KRW (or 50USD)
- \* The amount received by the GSKS after the deduction of remittance charges incurred
- Account Information

	When paid with Korean Won	When paid with US Dollar
Account No.	270901-04-168472	270968-08-100314 (Bank Swift Code: CZNBKRSEXXX)
Account Holder	The Academy of Korean Studies (한국학중앙연구원)	
Bank Name	KB Kookmin Bank	

- The name of a depositor must be the same with the applicant's.
- Application fee can't be returned. However, under the circumstances where applicants inevitably had to withdraw the application due to natural disaster, negligence of the university or a fault which is not attributed to the applicant, some or all of it can be returned.

## 7. Required Documents

### A. Online Application Form

- Applicants are required to save information at [www.aks.ac.kr/admission](http://www.aks.ac.kr/admission), print the completed form, sign at the bottom and submit it via postal service or in person.
- Applicants for a **master's degree program** except those whose desired major (first choice major) is Korean Culture and Society can choose **Korean Culture and Society as their second choice major**. It is not mandatory, so applicants who do not want to major in Korean Culture and Society do not need to select a second choice major.
- An ID photo should be uploaded in the online application form.

- Accurate information (a full name shown in the passport, contact number, email address, etc.) should be provided.

## **B. Personal Statement**

- A prescribed form (Attachment 2) should be completed in Korean including self-introduction (applicants' backgrounds, academic life, social activities, view of life, strengths and weaknesses, etc.) and study plan (reasons of application, academic goals, areas of academic interest, future plan after obtaining a degree, etc.).

## **C. Research Plan**

- A prescribed form (Attachment 3) should be completed in Korean including a research topic, reasons of choosing the topic, review of the previous research, research details (research method, distinct feature of the research, etc.) and bibliography.
- A sample is attached for reference (Attachment 4).

## **D. A Graduation (or an Expected Graduation) Certificate(s) for All Previous Degree(s)**

- Documents must be original copies written in Korean or in English.
- If documents are written in a language other than Korean or English, they must be translated into either in Korean or in English and notarized.
- If applicants cannot submit the expected graduation certificate due to the schools' timeline, certificate of enrollment and official transcript which shows their latest grades should be submitted. The graduation certificate and final transcript should be submitted at the orientation.

## **E. Official Transcript(s) for All the Previous Degree(s)**

- Documents must be original copies written in Korean or in English.
- If documents are written in a language other than Korean or English, they must be translated into either in Korean or in English and notarized.

- The official transcript must show one of the following information for the **whole period** of study:
  - ① CGPA(Cumulative Grade Point Average) and a scale (e.g. 3.7/4.0)
  - ② Score percentile (e.g. 83/100)
  - ③ A rank at the school (e.g. 5<sup>th</sup> among 50 students)
- If an applicant holds a transcript that does not include such information or is unable to convert his/her grades into any one of the GPA criteria mentioned above, he/she must submit an official document issued by the university describing the university's grade system.

**F. An abstract of the master's degree thesis written in Korean** (only applicable to applicants for a doctoral degree program)

**G. A Letter of Recommendation**

- Applicants must submit a letter of recommendation written by either their academic advisor or the dean of the department of their undergraduate/graduate school.
  - ※ A letter written by a teacher from a language school does not count.
- A recommender must fill in the prescribed form (Attachment 5) in Korean or in English, and seal the envelope and sign across the envelope seal.
- It can be either sent directly from a recommender to the Director of Academic and Student Affairs at the GSKS or included in the application package sent by the applicant.

**H. Score certificate of TOPIK (If applicable)**

- Only a valid score certificate of TOPIK level 4 or above as of the application deadline is acceptable.
- A TOPIK score certificate should be either an original copy issued by the holding institution or a copy printed at the TOPIK website (<http://www.topik.go.kr/>).

- Applicants who do not submit a valid TOPIK score certificate should take a phone interview held by the GSKS to test their Korean language proficiency.

**I. A copy of the first two pages of the applicant's passport**

**J. Verification of Deposit**

- This is a requirement to receive a D-2 visa.
- A bank statement or a letter from a bank indicating that an applicant or his/her family member maintains an account with a minimum of 8,000USD, an estimated amount of living expenses for a year.
- It should be current (produced within a month as of documents submission).
- If a bank statement is issued to the applicant's family member, a letter of sponsorship [Attachment 6] and a certificate of family relations should be submitted.

**K. Payment receipt for the application fee**

**L. A master's degree thesis**

- Only applicable to interviewees for a doctoral degree program
- Interviewees for a face-to-face interview should bring their thesis on the day of interview, while those for a phone interview are required to send a soft copy of their thesis by email ([nylee@aks.ac.kr](mailto:nylee@aks.ac.kr)) before the day of interview.

**M. Apostille**

- Apostille is a way of legalization of a document according to the Hague Convention Abolishing the Requirement of Legalization for Foreign Public Documents ("Apostille Convention"). It ensures that public documents issued in one signatory country will be considered as valid in another signatory country. For more information about apostille, please refer to <https://www.hcch.net>.

- Successful applicants are required to submit apostilles or verifying documents for their final degree and official transcript **by Friday 31 January 2020, failure of which will lead to cancellation of acceptance.**
- Apostilles or verifying documents must be written in English, otherwise a notarized translation should be submitted.
- A list of signatory countries of the Apostille Convention can be found at <https://www.hcch.net/en/instruments/specialised-sections/apostille>.

**1) Students who graduated from institutions in signatory countries of the Apostille Convention**

- Apostilles of diploma and official transcript should be submitted.

**2) Students who graduated from institutions in China**

- Verification of degree and academic records issued by China Academic Degrees & Graduate Education Development Center (CDGDC) or China Higher Education Student Information and Career Center (CHESICC/CHSI) should be submitted.
- Credentials Report should be issued in English, otherwise a notarized translation should be provided.
- Online application for the above verification is also possible at Confucius Institute in Seoul ([www.cis.or.kr](http://www.cis.or.kr), ✉[cis88@cis.or.kr](mailto:cis88@cis.or.kr), ☎ 02-554-2688).

**3) Students who graduated from institutions in non-signatory countries of the Apostille Convention**

- Verification of diploma and official transcript by a Korean consulate in a country where the university an applicant was graduated from is located or by a consulate of a country where the university an applicant was graduated from is located in Korea should be submitted.

**4) Students who graduated from institutions in Korea**

- Verification other than a certificate of graduation and official transcript is not required.

## 8. Announcement of the Final Selection Result

- A. When : 18:00(KST) Wednesday 4 December 2019
- B. Where : AKS website (intl.aks.ac.kr/english - Notice)

## 9. Important Notes for Applicants

- A. An acknowledgement will be sent by email once it is confirmed that application documents and fees are received.
- B. Applicant's information provided in the application form must be authentic and truthful. If provided information turns out to be false or untruthful, the applicant's admission can be revoked.
- C. Additional documents might be requested, if they are considered necessary for the admission process.
- D. All of the required documents must be submitted by postal service or delivered in person. Only the documents that arrive before the deadline are acceptable.
- E. The scores/grades of the admission are not open to the public including applicants themselves.
- F. Documents submitted will not be returned to the applicants.

## 10. Research (Non-Degree) Program

The Research (Non-degree) Program is designed for those with a bachelor's degree who wish to complement their studies by attending GSKS for up to one year. Admission procedure and required documents for application are same as those for degree program. Those admitted to the program **must pay tuition fees** and **get enrolled at least one course per semester**, to which no credit is given. An academic advisor can be assigned to a student, and the Certificate of Enrollment/Completion can be issued. Students are accessible to the same facilities as degree students, including a library and dormitory accommodation, but ineligible for financial aid and scholarships.

## **11. Students' Responsibilities to Develop Korean Language Skills**

- A. Once admitted, international students must take a Korean language proficiency test held by the GSKS. Based on the test result, each international student will be placed in a specific level of Korean language course.
- B. Korean language courses are noncredit and graded pass/fail.
- C. In order to be qualified for submission of a dissertation, international students must receive minimum 70 score out of 100 in a Korean language proficiency test held by the GSKS. Those who obtain TOPIK level 6 are exempt from this exam.

## **12. Other Information**

- A. Tuition-Exemption Scholarship is offered to all international students during their coursework period unless they are placed under academic probation or disciplinary actions taken against them.
- B. Selective international students who showed excellence in admission scores are provided with the Government Grant.
- C. Students should pay their boarding fees and other living expenses at their own expense.
- D. For admitted Korean nationals residing abroad, graduation requirement in terms of curriculum to follow is the same with the one for international students.
- E. Health Insurance
  - 1) From the date of entry, students with F-4 visa (Korean nationals living abroad) are compulsorily subscribed to the local subscriber scheme of the National Health Insurance and should pay 114,000won of monthly premium.
  - 2) From 1 March 2021, foreigners with student(D-2) visa will be also compulsorily subscribed to the local subscriber scheme of the National Health Insurance and should pay 57,000won of monthly premium. This will allow foreign students to receive the same insurance benefits and health checkups as Korean citizens do. Failure to pay the premium will lead to limited insurance benefits and limited residence permit such as visa extension.

## 13. Contact Information & Transportation

### A. Inquiries for admissions

- Tel : +82-31-730-8183
- E-mail : nylee@aks.ac.kr

### B. Inquiries for technical problems of online application

- Tel : +82-31-779-2796
- Email : [eunjonge@aks.ac.kr](mailto:eunjonge@aks.ac.kr)

### C. Transportation : Please refer to

<http://intl.aks.ac.kr/english/viewforum.php?f=5>.

#### ○ Mailing Address:

[In English] The Graduate School of Korean Studies

The Academy of Korean Studies

Haogae-ro 323, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do

Republic of Korea (Postcode: 13455)

[In Korean] 경기도 성남시 분당구 하오개로 323

한국학중앙연구원 한국학대학원 교학실

(우편번호 13455)

○ Tel: +82-31-730-8183

○ Fax: +82-31-730-8189

○ Website:

○ Email: nylee@aks.ac.kr

▪ <http://intl.aks.ac.kr/english> (AKS in English)

▶ Graduate School of Korean Studies

▪ <http://www.aks.ac.kr/univ> (GSKS in Korean)



[Attachments]

1. Recognized Similar Fields of Study for the Applicants of Doctoral Degree Program
2. Personal Statement (Form)
3. Research Plan (Form)
4. Research Plan (Sample)
5. Letter of Recommendation (Form)
6. Letter of Sponsorship (Form)

## [Attachment 1]

### Recognized Similar Fields of Study for the Applicants of Doctoral Degree Program

Division	Major	Recognized Master's Degree Majors Which Each Major Accepts for its Doctoral Degree Program Applicants
Humanities	Korean History	History, Korean History, History Education, Korean History Education, Archaeology, Archaeological Anthropology, Archaeology and Art History, Oriental History, Western History, Korean Studies(History, North Korean Studies)
	Diplomatics and Bibliography	Paleography, Library Science, Bibliography, Library and Information Science, Records Management, Korean History
	Philosophy	Any majors are acceptable.
	Korean Linguistics·Korean Literature	Korean Language and Literature, Korean Language Education, Linguistics, Chinese Literature, Chinese Classics Education, Creative Writing, Korean Studies(Korean Linguistics and Korean Literature), Korean Language Education (as a Foreign Language)
Culture and Arts	Anthropology·Folklore	Any majors are acceptable.
	Religious Studies	Any majors are acceptable.
	Musicology	Musicology, Korean Classical Music, Music Education, Korean Studies(Musicology), Korean Music
	Art History	Archaeology and Art History, Korean Art History, Oriental Art History, Science of Arts, Arts Education
	Cultural Informatics·Human Geography	Any majors are acceptable.
Social Sciences	Political Science	Any majors are acceptable.
	Sociology	Any majors are acceptable.
	Education	Any majors are acceptable.
Global Korean Studies	Korean Classics and Global Communication	Any majors are acceptable.

※ Depending on the field of study in which a doctoral degree program applicant majored for his/her master's degree, admissions can be restricted. The final decision on the acceptability of the applicant's master's degree major will be made on the basis of the courses taken for the master's degree program as well as the master's degree thesis topic. The acceptability of applicants who majored in Korean Culture and Society at the GSKS for their master's degree will be also decided according to the topic of their master's degree thesis.

[Attachment 2]

# Personal Statement

Name		Desired Program	Desired Major	
		<input type="checkbox"/> Master's Degree	1 <sup>st</sup> Choice	
			2 <sup>nd</sup> Choice	
		<input type="checkbox"/> Doctoral Degree		
		<input type="checkbox"/> Research (Non-Degree)		

- ▶ Please complete the form below with a font sized 11 point and a length of about 2 pages including this page.

Self-introduction	
Study Plan	

[Attachment 3]

# Research Plan

Name		Desired Program	Desired Major	
		<input type="checkbox"/> Master's Degree	1 <sup>st</sup> Choice	
			2 <sup>nd</sup> Choice	
		<input type="checkbox"/> Doctoral Degree		
<input type="checkbox"/> Research (Non-Degree)				

- ▶ Please complete the form below with a font sized 11 point and a length of about 3 pages including this page, referring to Attachment 4 (a sample research plan).

Research Topic	
Reasons of Choosing the Topic	
Review of the Previous Research	
Research Details	
Bibliography	

## Research Plan (Sample)

연구 제목

다문화 여성을 위한 한국사 교육과 한국사회 적응의 연관성에 관한 연구

연구 배경

최근 한국은 인종, 문화, 출신, 국가 등이 다른 이주자의 비율이 점차 증가함에 따라 다문화 사회로 진행하고 있다. 전 세계적으로 이주민이 증가하는 추세가 지속되고 있고, 한국 또한 2015년 법무부 자료에 의하면 외국인 수는 189.9만으로 전국민의 3.7%를 차지한다. 이중 결혼 이주 여성의 비율이 남성보다 압도적으로 많다. 한국이 다문화 사회로 접어들게 된 가장 큰 동인 중 하나는 결혼 이주 여성 수의 폭발적 증가라 볼 수 있다. 결혼 이주 여성들이 한국에서 이상적으로 정착하기 위해서는 다양한 사회적 지원이 필요하다. 특히 이들의 생활에 지속적으로 영향을 미치는 교육은 결혼 이주 여성들이 한국에서 성공적으로 정착하는 것을 돕고 있다. 교육의 분야로는 생존 문제를 해결할 수 있는 한국어 교육 뿐만 아니라 한국 문화를 이해하는 데 도움이 되는 한국문화 교육을 지속적으로 해나가는 것이 필요하다. 한국문화교육은 결혼이주여성에게는 더욱 중요하다. 이들은 한국 사회에 정착해서 살아야 하며 한국 국적인 자녀의 육아와 교육을 책임져야 하기 때문이다. 따라서 결혼이주여성들의 특수한 상황을 고려할 때, 밀도 있는 한국문화 교육이 절실히 요구된다. 한국의 문화를 배우고, 이해하기 위해서는 한국사 학습이 필요하다. 한국사는 한국 문화의 공시성과 통시성을 아우르고 있고, 한국 문화를 심층적으로, 바르게 이해하는 데 필수적인 요소이기 때문이다.

연구 목적

연구의 목적은 다문화 여성이 한국 사회에 정착하는 과정에서 한국사 교육 과정을 통해 상호 문화 능력을 신장시키고 한국 사회와 문화에 대한 이해도를 높이는 것이 한국사회에서의 적응과정과 어떤 상관관계가 있는지를 포커스 그룹 인터뷰를 통해 분석하고 시사점을 도출하는 데 있다. 이를 위해 수도권 지역에 거주 중인 다문화 여성을 한국사 교육 경험을 기준으로 유형별로 구분하고 심층인터뷰를 통해 역사교육과 한국사회 적응의 관계를 분석하고자 한다.

## □ 선행 연구 분석

한국학과 한국사 교육의 필요성과 중요성에 대한 선행연구는 적지 않다. 진대연(2011)은 한국 문화를 심층적으로 이해하기 위해서는 한국어 교육에서 한국학적 내용을 학습하는 것이 꼭 필요하다고 주장하였다. 문화는 역사적 산물로서 역사를 통해서 사회 현상과 문화 양상을 이해할 수 있다는 관점으로 역사 문화라는 용어를 사용하는 등 외국인에 대한 한국사 교육의 중요성을 강조했다.

하지만 이병환(2011) 한국인들이 자문화 중심으로 역사를 바라본다는 점을 경계하며 외국인을 위한 한국사에서 세계사적인 관점으로 보는 한국사 인식이 필요하다는 것을 강조하였다. 다문화 여성이 한국사회에서 겪는 갈등 해소의 방안으로 한국어 교육 방안이 제시되기도 했다. 이신혜(2017)는 베트남 출신 결혼이주여성이 문화적 차이로 갈등과 어려움을 겪게 되는데 한국과 베트남의 인간관 남녀관 사회관 및 대인관 인생관이 어떻게 구현되고 있는지를 상호문화교육의 방법으로 비교하였다. 이 연구는 언어 교육만이 아니라 학습자들의 심리 치유까지 고려했다는 점에서 여타 연구와 차별성을 보인다. 전경미(2013)는 여성결혼이민자의 다문화강사 양성과정에 대한 인식 및 경험에 대한 연구를 했다. 여성결혼이민자의 인적·문화적 자원을 활용한 취업지원의 일환인 여성결혼이민자의 다문화강사 양성과정에 대한 인식과 경험을 바탕으로 다문화강사 양성과정의 문제점을 살펴보고 개선방안을 모색한 연구다.

신미애(2013)는 국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 연구에 관해 연구했다. 국제결혼 이주여성에 대한 평생교육의 필요성을 파악하고 국제결혼 이주여성이 우리 사회에서 겪고 있는 갈등의 요인 등을 분석한 뒤 국제결혼 이주여성이 겪고 있는 어려움을 극복하고, 우리 사회에 정착하기 위한 방편으로서의 평생교육프로그램의 필요성을 분석했다.

## □ 연구 방법 및 체계

다문화 여성 대상 포커스 그룹 인터뷰 (FOCUS GROUP INTERVIEW)를 통한 질적 연구 방법을 적용할 것이다. 초급 단계의 한국어 학습자의 한국사 교육은 한국어 능력에 제한이 있어서 한국 사회, 문화에 대한 배경 지식이 부족하여 한국사 교육의 효과성을 파악하는데 한계가 있어 중급 단계의 한국어를 구사할 수 있는 학습자를 대상으로 심층 인터뷰 하고 유형별 한국사 교육이 한국사회 적응에 미치는 영향을 파악하고, 그 변화의 세부내용을 비교할 것이다. 한국사 교육의 효과성을 제고할 수 있는 요인을 사례별 비교 분석을 통해 추출하기 위해 최대유사체계설계(Most Similar System Design) 방법론을 적용한다.

## □ 연구의 특징

이 연구는 다문화여성을 대상으로 한 한국사 교육이 한국 사회 적응의 효과성을 제고하고 기여할 수 있는 방안을 탐색하는데 분석적 이해를 제공한다. 앞서 언급한 바와 같이 다문화여성들이 한국사회에 성공적인 정착을 돕기 위해 문화적 차이와 갈등의 어려움을 감소시키기 위한 기제로 한국사 교육의 중요성이 대두됨에 따라 다양한 방법을 활용한 실천 사례가 늘고 있다. 또한 최근 학계나 실무 분야에서 다문화여성들을 대상으로 한 한국사 교육이 한국사회 적응에 미치는 요인을 분석하고, 그런 요인들이 어떻게 다문화 여성들의 한국에서의 정착에 영향을 미치는지 검증하는 시도들이 많아지고 있다. 하지만 기존 연구들은 주로 다양한 한국사 교육 유형이 도출되고 적용되고 있음에도 그 결과를 한국사 교육 유형별로 다문화 여성의 한국 사회 적응에 어느 정도 효과적인가에 대한 연구 등은 많지 않은 상황이다. 그런 점에서 본 연구는 학계와 현장에서 연구하고 시도되고 있는 다양한 형태의 한국사 교육을 유형별로 분류하고 각 유형별로 한국에서의 정착과 한국 국적인 자녀의 육아 교육에 어느 정도 효과적인가를 분석하는 연구를 진행한다는 점에서 의미가 있다고 하겠다.

## □ 참고 문헌

- 신미애(2013), “국제결혼 이주여성을 위한 평생교육 연구”, 대전대학교 교육대학원 석사학위논문.
- 이병환(2011), “한국 문화 교육을 위한 한국 역사 인식에 대한 조사 연구: 한국 고등학생과 외국인 한국어 학습자를 중심으로”, 연세대학교 교육대학원 석사학위논문.
- 여혜경(2011), “다문화교육을 위한 역사교육 방안: 한국사의 ‘대외 관계 및 교류’를 중심으로”, 한국교원대학교 대학원 석사학위논문.
- 오경석 편저(2007), <(한국에서의) 다문화주의: 현실과 쟁점>, 한울아카데미, 2007.
- 이신혜(2017), “전통 자장가를 활용한 상호문화교육 방안 연구: 결혼이주여성의 한국-베트남 상호문화이해를 중심으로”, 경인교육대학교 교육전문대학원 석사학위논문.
- 강진숙(2010), “한국사를 활용한 한국어 문화 교육 방안 연구: 조선 시대를 중심으로”, 한국외국어대학교 석사학위논문.
- 전경미(2013), “여성결혼이민자의 다문화강사 양성과정에 대한 인식 및 경험 연구”, 인하대학교 대학원 석사학위 논문
- Castles, Stephen and Miller, Mark(2013), 한국이민학회 역, <이주의 시대(*The Age of Migration*)>, 일조각.



**[Attachment 5-1]**

**Letter of Recommendation**

**To the Applicant:** Please fill in the following section and deliver this form to the one who can relate specific and relevant details about your performance in administrative and academic settings. This recommendation should be written either by a) your academic advisor or b) dean of the department in your undergraduate/graduate school.

Name of Applicant			
Date of Birth	(Year/Month/Date)	Nationality	
Desired Program		Desired Major	
<input type="checkbox"/> Master's Degree		1 <sup>st</sup> Choice:	
		2 <sup>nd</sup> Choice:	
<input type="checkbox"/> Doctoral Degree			
<input type="checkbox"/> Research (Non-degree)			

**To the Recommender:** The person named above has applied for the graduate program of the Graduate School of Korean Studies in the Academy of Korean Studies. It would be greatly appreciated if you could provide a candid appraisal of the applicant's achievement by answering the following questions.

1. How long have you been known the applicant? In what relation?
2. What do you consider to be the applicant's strengths?
3. What do you consider to be the applicant's weaknesses?
4. How well do you think the applicant has thought out plans for his/her graduate study?



5. Please comment on the applicant's performance record, potential, or personal qualities which you believe would be helpful in considering the applicant's application for the proposed degree program.
6. Please assess the applicant's qualities in the evaluation table given below. Rate the applicant compared to other classmates who are/were in the same school year with him/her.

Classification	Truly Exceptional	Excellent	Very Good	Good	Below Average	N/A
	Top 2%	Top 10%	Top 25%	Middle 50%	Lower 25%	
Academic Achievement						
Future Academic Potential						
Integrity						
Responsibility/Independence						
Creativity/Originality						
Communication Skills						
Interpersonal Skills						
Leadership						

Please provide your personal and institutional information below.

Name		Position	
Department			
Institution	Name		
	Address		
	Postal Code		
Telephone		Fax	
Email		Signature	

Date(YYYY/MM/DD) : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Once completed, please enclose the form in an envelope, seal it and **SIGN ACROSS THE ENVELOPE SEAL**. You can either send it to the applicant or to the following address:

Director of Academic and Student Affairs  
 The Graduate School of Korean Studies, The Academy of Korean Studies  
 Haogae-ro 323, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do  
 Republic of Korea (Postcode: 13455)  
 Tel: +82-31-730-8183 | Fax: +82-31-730-8189 | Email: nylee@aks.ac.kr

Please note that letters which are not sealed and signed will not be accepted. Thank you for your cooperation.



## [Attachment 5-2]

# 추천서

**[지원자 작성]** 지원자 여러분께서는 다음 표를 작성하시어 학문적/행정적인 면에서 구체적으로 평가해 줄 수 있는 한 분의 추천인에게 본 추천서 양식을 전달해주시기 바랍니다. **추천인은 지원자 출신 학교의 지도교수 또는 학과장이어야 합니다.**

지원자 성명			
생년월일(년/월/일)		국적	
지원과정		지원전공	
<input type="checkbox"/> 석사 학위	1지방		
	2지방		
<input type="checkbox"/> 박사 학위			
<input type="checkbox"/> 연구(비학위)			

**[추천인 작성]** 한국학중앙연구원 한국학대학원에 지원한 위 지원자의 업적과 관련하여 다음 질문에 솔직하게 답하여 주시면 감사하겠습니다.

1. 지원자와 어떤 관계이며 얼마나 오랫동안 알고 지내셨습니까?

2. 지원자의 장점은 무엇이라고 생각하십니까?

3. 지원자의 단점은 무엇이라고 생각하십니까?

4. 지원자가 본 대학원에서의 수학에 대해 얼마나 숙고·계획하였다고 생각하십니까?

5. 지원자의 학업성취도, 발전가능성 및 자질과 관련하여 본 대학원 입학 전형에 도움이 될만한 사항을 기재해주시기 바랍니다.

6. 지원자의 자질을 동급생과 비교·평가하여 다음 표에 항목별로 체크(√)하여 주시기 바랍니다.

구분	매우 우수	우수	양호	보통	평균 이하	해당사항 없음
	상위 2%	상위 10%	상위 25%	상위 50%	하위 25%	
학업성취도						
발전가능성						
성실성						
책임감/독립심						
창의성						
의사소통능력						
대인관계						
리더쉽						

귀하의 인적사항, 소속 및 연락처를 기재하신 후 서명하여 주십시오.

성명		직위	
부서			
소속기관	이름		
	주소		
	우편번호		
전화번호		팩스번호	
이메일		서명	

2019년      월      일

본 추천서를 작성하신 후 봉인하여 봉투 입구에 서명 또는 날인하시어 아래 주소로 발송하거나 지원자에게 전해주시기 바랍니다.

(우편번호 13455) 경기도 성남시 분당구 하오개로 323  
 한국학중앙연구원 한국학대학원 교학처장  
 전화: +82-31-730-8183 | 팩스: +82-31-730-8189 | 이메일: nylee@aks.ac.kr

봉투 입구에 서명 또는 날인되지 않은 추천서는 유효하지 않음을 참고하시기 바랍니다. 협조에 감사드립니다.



[Attachment 6]

## Letter of Sponsorship

Office of Academic & Student Affairs  
The Graduate School of Korean Studies  
The Academy of Korean Studies  
323 Haogae-ro Seongnam-si Bundang-gu  
Gyeonggi-do 13455 Republic of Korea

To whom it may concern:

I, \_\_\_\_\_, agree to pay all expenses for \_\_\_\_\_ at the Graduate  
(Sponsor's Name) (Applicant's Name)

School of Korean Studies in the Academy of Korean Studies. I am his/her  
\_\_\_\_\_.  
(Family Relation)

This sponsorship includes, but is not limited to, housing, food, health insurance, books, and other costs that may arise.

I have attached my bank statement or verification of deposit to demonstrate that I have sufficient financial resources to cover expenses for the duration of the program.

Should you have any inquiries or concerns, please do not hesitate to contact me at the contact information provided below.

Sincerely,

\_\_\_\_\_  
(Sponsor's Signature)

\_\_\_\_\_  
(Sponsor's Name)

\_\_\_\_\_  
(Date)

\_\_\_\_\_  
(Phone Number)

\_\_\_\_\_  
(Email Address)

\_\_\_\_\_  
(Mailing Address)